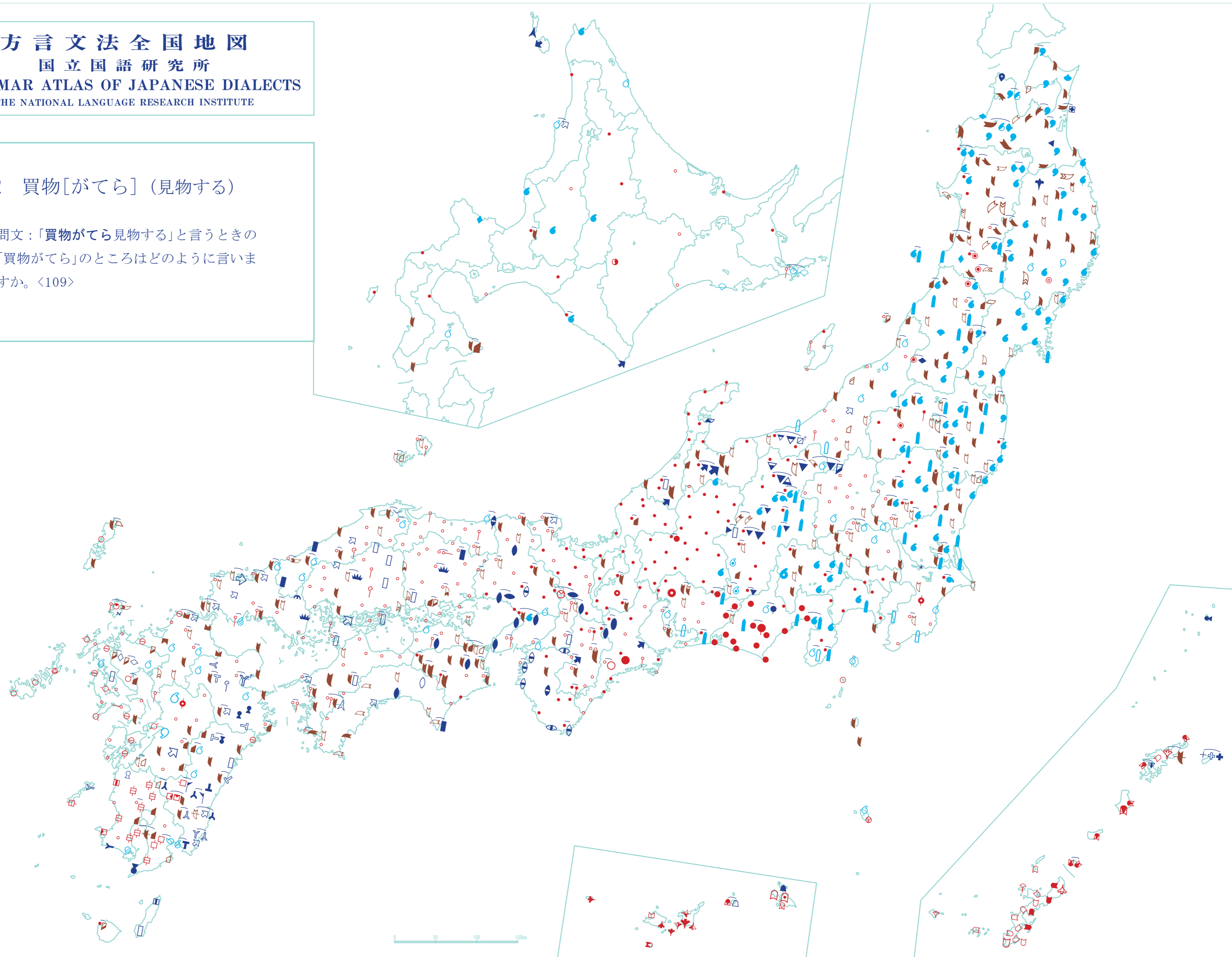


方言文法全国地図
国立国語研究所
GRAMMAR ATLAS OF JAPANESE DIALECTS
THE NATIONAL LANGUAGE RESEARCH INSTITUTE

42 買物[がてら] (見物する)

質問文:「買物がてら見物する」と言うときの
「買物がてら」のところはどのように言いま
すか。〈109〉



42 買物[がてら] (見物する)

○ <gatera> gatera, gatëra, yatera	✿ <š'iragan'na>	☪ <ittacuideni, itatsuideni> ittatsü'iden'ï, itatsuideni	▶ <sesina>
● <ŋatera>	✿ <saagan'naa>	☪ <sa ittacuideni>	▼ <(kaisina)>
◎ <gadera>	✿ <seeiciina> se:itʃina	☪ <sitacuideni> ŋitatsuideni, ŋitatsu'ideni	◀ <ni egisina> n'ï eg'is'ina
⊙ <ŋadera>	✿ <seegaci>	☪ <sutacuedeni> süatatsüeden'ï	▼ <sisima>
⊖ <katera>	✿ <saagacii>	☪ <(karucue[ndeni]> karütsüe[ndeni]	▼ <(kaisima)>
⊕ <ŋatara>	✿ <hagacii>	☪ <sitacuudeni>	▲ <(kaesima)> kaësimä
⊖ <gaterani>	✿ <siigati>	☪ <ni ettacu[ndeni> n'ï ettatsü[ndeni]	▼ <o jarisima>
⊖ <aterani>	✿ <(kaidatanaa)>	☪ <sitacuudeni>	◻ <sisama>
⊖ <gateraa>	✿ <(hajataanaa)>	☪ <surucuudeni> süürütsüden'ï	● <sizura>
⊖ <gateræ> gateræ:	✿ <suutaaraa>	☪ <ni ittaciideni> ni ittats'ideni	Y <katade>
⊖ <gatarani>	✿ <sittanan'ndu>	☪ <sidaciideni> s'idats'ideni	Y <sikatade>
⊖ <daterani>	✿ <š'itan'naadu>	☪ <suncuideni>	Y <suikatade>
○ <gacura>	✿ <suntaani>	☪ <ittacuide>	Y <nu surukatade>
● <ŋacura>	✿ <siidoonaa>	☪ <sinagara> ŋinagara, ŋinayara, ŋ'inagara, sinagara, s'inagara	Y <no sikatade>
● <ŋaccura>		☪ <sinagara> ŋinagara, ŋinagara, sinagara, s'inagara	Y <no suikadade>
⊖ <gacjura>		☪ <sunagara>	Y <nu sikataze> nu ŋikatade
⊖ <gacira>		☪ <sunagara> sunagara, sünaŋara	Y <katadeni>
⊖ <gacirja>		☪ <o sinagara>	T <katazii>
⊖ <gacurjaa>		☪ <o sinagara> o ŋinagara, o s'inagara	⊥ <surukatazii>
⊖ <gaciraa>		☪ <nu sinagara>	⊥ <no sikatazi>
⊖ <gaccjaa>		☪ <nu sinagai>	T <nu sikatazi>
⊖ <gacire>		☪ <surunaŋara> süürünaŋara	⊥ <surugatazi>
⊖ <gasire>		☪ <senagara>	⊥ <sikatasi>
⊖ <gacu>		☪ <senagara>	⊥ <gatari>
⊖ <dacura>		☪ <nju suinagara>	⊥ <cunade>
⊖ <dacira>		☪ <jarinagara>	⊥ <cunazii> tsunadzji, tunadzji:
⊖ <dacure>		☪ <jarinagara>	⊥ <cunazi>
⊖ <decura>		☪ <iginagara>	⊥ <cunareni>
⊖ <daciree>		☪ <eginagara> eg'inagara	⊥ <cuzi> tudzi
⊖ <daziri>		☪ <(kainagara)>	⊥ <siisii>
⊖ <dacide>		☪ <(kainagara)> ka'inagara	■ <surusuru> surusuru, ŋuruŋuru
⊖ <dadde>		☪ <(karunaŋara)> karünaŋara	⊥ <no bi'nni>
⊖ <gaddee>		☪ <(kaunaŋara)> kaunaŋara, kaünaŋara	✿ <no asini> no as'in'ï
⊖ <daci>		☪ <(kanaŋara)>	☪ <hanbun>
○ <sigatera>		☪ <sinagaru>	☪ <katawara>
● <siŋatera>		☪ <sinagar>	☪ <kadawara>
⊖ <siigatera>		☪ <sinajira> ŋinajila	☪ <ŋarami> ŋaram'ï
● <siŋacura>		☪ <nagara> nagara, nayara	◊ <ni itatoki>
● <(kaeŋatera), (keëŋatera), (kjeëŋatera)> kaeŋatera, kae'ŋatera, kjæ'ŋatera		☪ <naŋara>	◊ <sija itatoki>
⊖ <seegacina> se:gatʃina		☪ <simotte>	◆ <dogi> dog'ï
⊖ <saagacina>		☪ <o simotte>	∨ <to issjoni> to iŋŋon'ï
⊖ <sjaaŋacina>		☪ <simote>	📍 <sa egutozju> sa egütödžü
⊖ <(koogaç'ina)>		☪ <siimotte>	⊥ <sikattosju>
⊖ <siigacinaa>		☪ <siimotte>	⊥ <nu sikattosju>
⊖ <sooganaa>		☪ <simoote>	▼ <siisirja>
⊖ <sagaciina>		☪ <o simoote>	⊥ <daira>
⊖ <siigaciina>		☪ <(kaimotte)>	⊥ <daari>
⊖ <sagaciinaa>		☪ <simocini>	⊥ <darate>
⊖ <š'igaš'ina>			⊥ <(kaukeen)>
⊖ <siigasiinaa>			⊥ <(kauseentu)> kauŋe:ntu
⊖ <siigacjana>			+ <(hoojaacuu)>
⊖ <sjaaŋacjana>			⊥ <saacuu>
⊖ <(haiŋacjana)> xaiŋatʃana			⊥ <saaruu>
⊖ <sinnja ʔikjurugancjana>			* その他
⊖ <sjungancjana>			ℵ 無回答
⊖ <(kençjana)>			† その地点における他の話者の回答
⊖ <(koogacunan)>			
⊖ <(kooigacja)>			
⊖ <(kooicjaŋëna)>			
⊖ <(kaukacjeen)>			
✿ <seegatana>			